



HỖ TRỢ TỒN THẤT DOANH THU

Chương Trình Hỗ Trợ Doanh Thu do Dịch Bệnh (PARP)

Tổng Quát

USDA đang hỗ trợ quan trọng cho người sản xuất bị ảnh hưởng bởi tác động của đợt bùng phát COVID-19 qua Chương Trình Hỗ Trợ Doanh Thu do Dịch Bệnh (Pandemic Assistance Revenue Program PARP). PARP hỗ trợ tài chính trực tiếp cho người sản xuất hàng nông sản bị thiệt hại ít nhất 15% tổng doanh thu trong năm lịch 2020 do đại dịch COVID-19. Tiền trả cho người sản xuất đủ điều kiện sẽ dựa trên so sánh tổng doanh thu của người sản xuất từ năm 2020 so với năm 2018 hoặc 2019, do người sản xuất chọn.

Cơ Quan Dịch Vụ Canh Nông (Farm Service Agency, hay FSA) đang nhận đơn xin PARP từ **ngày 23 tháng Giêng, 2023 đến 2 tháng Sáu, 2023**.

Các Năm Tiêu Chuẩn của PARP

Để đủ điều kiện được PARP thì người sản xuất nông nghiệp phải hoạt động canh nông trong ít nhất một phần của năm lịch 2020 và bị thiệt hại 15% tổng doanh thu được phép trong năm lịch 2020, so với:

- Năm lịch 2018 hoặc 2019, do người sản xuất chọn, nếu họ có tổng doanh thu được phép trong năm lịch 2018 hoặc 2019, hoặc
- tổng doanh thu được phép dự tính trong năm lịch 2020 của người sản xuất nếu họ không có tổng doanh thu được phép trong năm 2018 hoặc 2019.

Ai Đủ Tiêu Chuẩn

Để đủ điều kiện được tiền trả thì cá nhân hoặc pháp nhân phải:

- Là công dân Hoa Kỳ, ngoại nhân thường trú, hợp tác, hãng cổ phần, hãng trách nhiệm hữu hạn hoặc cơ cấu tổ chức khác, được tổ chức theo luật Tiểu Bang, Bộ Lạc Da Đỏ hoặc Tổ Chức Bộ Lạc, hoặc người ngoại quốc hay tổ chức ngoại quốc đáp ứng một số đòi hỏi về tiêu chuẩn;
- Là người sản xuất đủ điều kiện được hưởng một phần trong hàng nông sản hoặc sẽ được một phần nếu hàng nông sản được sản xuất và bán trên thị trường;
- Đã hoạt động canh nông để sản xuất hàng hóa nông nghiệp trong bất kỳ thời điểm nào của năm lịch 2020;
- Bị thiệt hại tổng doanh thu 15 phần trăm trở lên vào năm 2020 so với năm 2018 hoặc 2019;
- Tuân theo điều khoản của quy định "Bảo Tồn Đất Ngập Nước và Đất Có Nguy Cơ Xói Mòn Cao", thường được gọi là các điều khoản tuân theo bảo tồn;
- Không vi phạm quy định về chất bị kiểm soát;



- Gửi mẫu đơn xin PARP đã điền đầy đủ (FSA-1122) và cung cấp tất cả các tài liệu cần thiết như quy định trong đoạn về tài liệu bên dưới.

Để đủ điều kiện được tiền trả thì cá nhân hoặc pháp nhân phải có tổng lợi tức điều chỉnh trung bình (AGI) dưới \$900,000 cho các năm thuế 2016, 2017 và 2018 hoặc có tổng lợi tức điều chỉnh dưới \$900,000 cho năm thuế 2020 nếu vượt quá AGI trung bình. Đối với liên doanh và hợp tác chung thì điều khoản AGI này sẽ được áp dụng cho nhiều hội viên của liên doanh và hợp tác chung.

Hàng Hóa Đủ Điều Kiện

Hàng hóa nông nghiệp nghĩa là cây trồng, nuôi trồng thủy sản, chăn nuôi, sản phẩm phụ từ chăn nuôi hoặc động vật, hoặc sản phẩm phụ từ động vật khác được sản xuất trong hoạt động nông nghiệp và để bán ra thị trường. Hàng hóa này chỉ bao gồm hàng hóa được sản xuất tại Hoa Kỳ hoặc bên ngoài Hoa Kỳ bởi người sản xuất ở Hoa Kỳ và được bán trên thị trường trong Hoa Kỳ.

Hàng hóa này không bao gồm:

- Động vật hoang dã tự do đi lại;
- Ngựa và các động vật khác được sử dụng hoặc dự định sử dụng để đua hoặc đánh cược;
- Các loài thủy sản không đáp ứng định nghĩa về nuôi trồng thủy sản;
- Cây cần sa sativa L. và bất kỳ phần nào của cây này không đáp ứng định nghĩa về cây gai dầu; và
- Gỗ.

Cách Nộp Đơn

Những người sản xuất đủ điều kiện có thể nộp đơn bằng cách điền Mẫu FSA-1122, Đơn Xin Chương Trình Hỗ Trợ Doanh Thu do Dịch Bệnh (Pandemic Assistance Revenue Program, hay PARP) và gửi đến bất kỳ văn phòng quận nào của FSA. Đơn xin đầy đủ phải gồm tất cả những thông tin sau đây:

- **Mẫu FSA-1122, Đơn Xin Chương Trình Hỗ Trợ Doanh Thu do Dịch Bệnh (PARP)**
 - Các đương đơn phải điền thông tin và ký tên vào đơn xin PARP rồi nộp cho bất kỳ văn phòng quận nào của Cơ Quan Dịch Vụ Nông Trại trên toàn quốc. Đương đơn phải xác nhận tổng doanh thu cho năm 2018 hoặc 2019 và 2020 trên FSA-1122.
- **AD-2047, Tờ Dữ Liệu Khách Hàng**
 - Tất cả các cá nhân và pháp nhân (bao gồm cả hội viên của pháp nhân) trước đó chưa cung cấp thông tin cá nhân cho USDA để xác định rõ khách hàng sẽ điền vào mẫu này.
- **CCC-902, Chương Trình Hoạt Động Canh Nông**
 - Các cá nhân và pháp nhân sẽ điền vào CCC-902 để hỗ trợ quản lý giới hạn tiền trả và đòi hỏi tiêu chuẩn, bao gồm cho biết tên hội viên và mã số người đóng thuế.
- **Mẫu CCC-941, Chứng Nhận Tổng Lợi Tức Điều Chỉnh Trung Bình (Average Adjusted Gross Income, hay AGI) và Thỏa Thuận cho Tiết Lộ Thông Tin Thuế Vụ.**
 - Mẫu này là bắt buộc cho năm 2020 của chương trình đối với cá nhân hoặc pháp nhân, bao gồm các hội viên, đối tác, cổ đông, người thừa kế hoặc người thụ hưởng của pháp nhân, nếu chưa có trong hồ sơ.
- **FSA-1123, Chứng nhận AGI năm 2020, nếu có**
 - Cá nhân hoặc pháp nhân vượt quá ngưỡng AGI trung bình \$900,000 có thể sử dụng mẫu này. Mặt khác, các cá nhân hoặc pháp nhân có thể đáp ứng đòi hỏi AGI nếu AGI năm 2020 của họ là \$900,000 trở xuống.
- **AD-1026, Chứng Nhận Bảo Tồn Đất Có Nguy Cơ Xói Mòn Cao (Highly Erodible Land Conservation, hay HELC) và Bảo Tồn Đất Ngập Nước (Wetland Conservation, hay WC)**
 - Tất cả đương đơn phải điền mẫu AD-1026. Nếu đương đơn không có bất kỳ lợi ích canh nông nào thì có thể xác nhận điều này trong ô 5A. Nếu đương đơn có lợi ích canh nông thì phải điền toàn bộ mẫu này.



Tài Liệu Khác

- Nếu USDA yêu cầu thì đương đơn phải cung cấp tài liệu để xác nhận mình đủ điều kiện và thông tin có trong đơn, như bằng chứng cho thấy tổng doanh thu đương đơn đã chứng nhận, như biên lai, khai thuế và các tài liệu khác được USDA chấp nhận làm bằng chứng phù hợp.

Quý Vị Nộp Đơn Ở Đâu

Nhân viên FSA tại Trung Tâm Dịch Vụ USDA địa phương sẽ phối hợp với quý vị để nộp đơn xin. Đơn có thể được nộp qua thư, điện sao (fax), gửi trực tiếp hoặc theo cách điện tử.

Xin gọi văn phòng FSA của quý vị trước khi gửi đơn xin theo cách điện tử để được chỉ dẫn và hỗ trợ. Đơn xin PARP và các mẫu liên quan có sẵn trên trực tuyến tại farmers.gov/parp.

Tổng Doanh Thu Được Phép

Tổng doanh thu được phép bao gồm tất cả doanh thu mà người sản xuất nhận được trên “căn bản tiền mặt” trong năm lịch hiện hành và được báo cáo cho IRS trên Bản Khai F hoặc một số mẫu thuế liên bang khác. Tổng doanh thu được phép KHÔNG bao gồm chi phí hoặc phí tổn liên quan đến doanh thu tạo ra từ hoạt động canh nông.

Tổng doanh thu được phép phải thu được từ sản xuất hoặc bán một loại hàng nông sản, bao gồm cây trồng, nuôi trồng thủy sản, chăn nuôi, sản phẩm phụ từ chăn nuôi hoặc động vật hoặc sản phẩm phụ từ động vật khác. Hàng hóa phải được sản xuất tại Hoa Kỳ hoặc được sản xuất bên ngoài Hoa Kỳ bởi người sản xuất ở Hoa Kỳ và được bán trên thị trường Hoa Kỳ.

Cách Tính Tổng Doanh Thu Được Phép

Bảng dưới đây hướng dẫn cách chọn các nguồn tổng doanh thu được phép và cho biết cần gộp lại và loại trừ những gì.

CHƯƠNG TRÌNH		PARP
NGUỒN	DOANH THU ĐƯỢC PHÉP	LOẠI TRỪ TỔNG DOANH THU
<p>BẢN KHAI F DÒNG 1C</p> <p>“Doanh thu bán gia súc đã mua và các mặt hàng bán lại khác” hoặc thông tin có thể được báo cáo trên Bản Khai F</p>		Bán lại các mặt hàng không giữ lại để thay đổi tính chất
<p>BẢN KHAI F DÒNG 2</p> <p>Doanh thu bán gia súc, sản phẩm, ngũ cốc và các sản phẩm khác quý vị nuôi trồng hoặc thông tin có thể được báo cáo trong Bản Khai F</p>	<p>Doanh thu bán hàng nông sản mua để bán lại, trừ chi phí hoặc căn bản khác của loại hàng hóa này.</p> <p>GHI CHÚ: bán các loại thủy sản đủ điều kiện phải do người hoạt động thương mại nuôi trong môi trường nước được kiểm soát</p> <ul style="list-style-type: none"> Doanh thu từ chăn nuôi gia súc (Bản khai 4797 Phần 1, Cột (d) hoặc (g) hoặc thông tin khác có thể được báo cáo trong Bản Khai F Hàng tồn kho từ năm thuế trước chuyển sang Các hoạt động sau sản xuất (giá trị gia tăng), như làm nho thành rượu hoặc dâu tây thành mứt. Hàng hóa không được nuôi trồng tại Hoa Kỳ (nếu được người sản xuất Hoa Kỳ nuôi trồng rồi bán tại Hoa Kỳ) Lợi tức IC-DISC từ bán các hàng hóa nông nghiệp 	<ul style="list-style-type: none"> Động vật làm thức ăn cho người chủ, người thuê hoặc người canh tác theo hợp đồng Động vật hoang dã tự do di lại Ngựa và các động vật khác được sử dụng để đua hoặc đánh cược Cây gỗ Các loài thủy sản KHÔNG được nuôi trồng: <ul style="list-style-type: none"> là thức ăn cho con người hoặc gia súc, sử dụng cho công nghiệp hoặc sinh khối, nuôi cá để làm thức ăn cho cá làm thức ăn cho người, hoặc là cá cảnh được nhân giống và nuôi trong bể thủy sinh <p>Cây cần sa sativa L. và bất kỳ phần nào của cây này, bao gồm hạt, các phần của hạt và tất cả các dẫn xuất, chiết xuất, cannabinoids, chất đồng phân, axit, muối và muối của chất đồng phân, dù có trồng hay không, với nồng độ delta-9 tetrahydrocannabinol trên 0.3 phần trăm trên căn bản trọng lượng khô, được trồng theo giấy phép hoặc ủy quyền đòi hỏi khác do cơ quan quản lý hiện dụng cho phép sản xuất cây gai dầu</p>
<p>BẢN KHAI F DÒNG 3A</p> <p>“Phân chia hợp tác,” Mẫu 1099-PATR, hoặc thông tin có thể được báo cáo trong Bản Khai F</p>	Số tiền chịu thuế của tiền phân chia hợp tác liên quan trực tiếp đến bán hàng hóa nông nghiệp do đương đơn sản xuất	
<p>BẢN KHAI F DÒNG 4A</p> <p>“Tiền trả chương trình nông nghiệp”, Mẫu 1099-G hoặc thông tin có thể được báo cáo trong Bản Khai F</p>	<p>Tiền trả theo các chương trình sau đây bất kể niên vụ hay năm của chương trình:</p> <ul style="list-style-type: none"> ARC/PLC BCAP DMC LDP, MLG MFP MPP Dairy Chương Trình Cứu Trợ Thương Mại Hải Sản (Seafood Trade Relief Program, hay STRP) 	<p>Hỗ Trợ Đại Dịch từ:</p> <ul style="list-style-type: none"> CFAP 1 CFAP 2 PLIP SMHPP <p>Bất cứ tiền trả hỗ trợ dịch bệnh nào không dành cho tổn thất hàng hóa nông nghiệp hoặc thiệt hại doanh thu từ hàng hóa nông nghiệp, bao gồm, nhưng không giới hạn:</p> <ul style="list-style-type: none"> hỗ trợ san sẻ chi phí thiệt hại tòa nhà, v.v... <p>Các Chương Trình Khác:</p> <ul style="list-style-type: none"> Tiền Trả Chương Trình Bảo Tồn Chương Trình Cứu Trợ Khẩn Cấp 2020

CHƯƠNG TRÌNH		PARP
NGUỒN	DOANH THU ĐƯỢC PHÉP	LOẠI TRỪ TỔNG DOANH THU
<p>BẢN KHAI F ĐỒNG 5A - 5C</p> <p>“Tiền vay của Hãng Tín Dụng Hàng Hóa (Commodity Credit Corporation, hay CCC) báo cáo dưới mục đã chọn,” Mẫu 1099-A, hoặc thông tin có thể được báo cáo trong Bản Khai F</p>	<p>Tiền vay CCC được báo cáo trong các mục đã chọn nếu được coi là lợi tức và báo cáo cho IRS</p>	
<p>BẢN KHAI F ĐỒNG 6</p> <p>“Tiền bảo hiểm cây trồng và tiền trả cho thảm họa cây trồng liên bang” hoặc thông tin có thể được báo cáo trên Bản Khai F</p>	<p>Tiền bảo hiểm cây trồng nhận từ FCIC hoặc chương trình bảo hiểm tư nhân bất kể niên vụ (như đã báo cáo cho IRS).</p> <p>Tiền trả của chương trình thảm họa liên bang theo các chương trình sau đây:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2017 WHIP • ELAP • LFP • LIP • NAP • MLP • OFSLP • TAP • WHIP+ <p>Tiền trả qua các thỏa thuận trợ cấp với FSA cho thiệt hại cây trồng đủ điều kiện</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trợ cấp từ Bộ Thương Mại (Department of Commerce), Cơ Quan Đại Dương và Khí Quyển Quốc Gia (National Oceanic and Atmospheric Administration, hay NOAA) và quỹ chương trình của tiểu bang cho thiệt hại trực tiếp từ cây trồng đủ điều kiện hoặc thiệt hại doanh thu từ các loại cây trồng đủ điều kiện 	
<p>BẢN KHAI F ĐỒNG 7</p> <p>“Lợi tức từ thuê mướn tùy ý (công việc máy móc)” hoặc thông tin có thể được báo cáo trong Bản Khai F</p>		<p>Lợi tức từ thuê mướn tùy ý</p>
<p>BẢN KHAI F ĐỒNG 8</p> <p>“Lợi tức khác, bao gồm tín dụng thuế hoặc tiền hoàn lại cho xăng dầu hoặc nhiên liệu từ liên bang và tiểu bang,” hoặc thông tin có thể được báo cáo trong Bản Khai F</p>	<p>Doanh thu khác liên quan trực tiếp đến sản xuất hàng hóa nông nghiệp mà IRS đòi hỏi đương đơn báo cáo là lợi tức, bao gồm nhưng không giới hạn đến:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tín dụng thuế cho xăng dầu/nhiên liệu của liên bang và tiểu bang • Lợi tức từ mẫu đất bỏ qua (chưa thu hoạch) • Lợi tức hàng hóa cụ thể nhận từ chính quyền tiểu bang hoặc địa phương. • Doanh thu từ tư cách hoạt động chăn nuôi gia súc 	<ul style="list-style-type: none"> • Lợi tức từ một tổ chức sang tay như Hãng Cổ Phần (Corporation) S hoặc hãng Trách Nhiệm Hữu Hạn (Limited Liability Company, hay LLC) • Trao Đổi Chứng Nhận • Lợi tức rỗng từ quỹ phòng hộ (hedge) hoặc suy đoán (speculate) • Tiền công, tiền lương và tiền boa • Tiền thuê nhà • Tiền cho thuê thiết bị hoặc tiếp liệu • Doanh thu từ tư cách người sản xuất theo hợp đồng

Lưu ý: Đương đơn không bắt buộc nộp Bản Khai F để xác nhận tổng doanh thu được phép. Nếu không nộp Bản Khai F thì đương đơn sẽ sử dụng mẫu khai thuế liên bang hiện dụng đã nộp để xác định tổng doanh thu được phép theo cách tương tự như khi nộp Bản Khai F.

Chiết Tính Tiền Trả

Tiền trả PARP cho người sản xuất bị thiệt hại tổng doanh thu được phép từ 15% trở lên vào năm 2020 so với tổng doanh thu được phép từ năm 2018 hoặc 2019 (do người sản xuất chọn).

Tiền trả sẽ dựa trên tổng doanh thu được phép của đương đơn từ năm 2018 hoặc 2019 (do người sản xuất chọn), trừ đi tổng doanh thu từ năm 2020, nhân với 80 phần trăm (hoặc 90 phần trăm đối với người canh nông và chăn nuôi mới vào nghề, có tài nguyên hạn chế, bị khó khăn xã hội và là cựu quân nhân đã điền mẫu CCC-860), trừ đi tiền hỗ trợ đã nhận cho dịch bệnh áp dụng trước đó.

FSA sẽ trả tiền sau khi kết thúc thời gian nộp đơn. USDA có thể chia theo tỷ lệ số tiền trả sau cùng hoặc lập giới hạn tiền trả tối đa thấp hơn nếu tổng số tiền trả được chiết tính vượt quá tổng số tiền được phân chia cho PARP.

Lợi Tức Gộp Điều Chỉnh và Giới Hạn

Tiền Trả

Tổng số tiền trả của PARP mà một cá nhân hoặc pháp nhân (không bao gồm hợp tác chung và liên doanh) có thể nhận là \$125,000.

Tiền trả cho đương đơn là hoạt động chung, bao gồm cả hợp tác chung hoặc liên doanh, không được vượt quá \$125,000 (hoặc giới hạn tiền trả tối đa đã giảm, nếu có) cho mỗi cá nhân hoặc pháp nhân, bao gồm quyền sở hữu cấp một của hợp tác chung, hoặc liên doanh trừ khi hội viên cấp một là một hoạt động chung khác.

Tiền trả cho pháp nhân sẽ được quy cho những cá nhân hoặc pháp nhân có quyền sở hữu đối với pháp nhân. Ví dụ, tiền trả \$2,000 của PARP cho một pháp nhân có hai hội viên, mỗi người có 50% cổ phần sở hữu trong pháp nhân, được quy cho pháp nhân và từng hội viên của pháp nhân. Trong ví dụ này, \$2,000 được quy cho pháp nhân và \$1,000 được quy cho mỗi hội viên của pháp nhân. Số tiền được tổng cộng từ tất cả hoạt động doanh thương mà pháp nhân hoặc hội viên của pháp nhân đó có quyền lợi và bị giới hạn theo giới hạn tiền trả tối đa của PARP là \$125,000. Tiền trả bị giảm xuống khi tổ chức hoặc bất kỳ hội viên nào của tổ chức được trả tới \$125,000. Tiền trả của PARP sẽ được quy cho các cá nhân và pháp nhân cho đến khi số tiền chỉ được quy cho một cá nhân, ngoại trừ số tiền này sẽ chỉ quy cho những người sở hữu ở mức thứ tư. Tiền trả cho pháp nhân sẽ bị giảm dựa trên quyền sở hữu do hội viên dưới mức sở hữu thứ 4 nắm giữ.



Tiền trả trực tiếp hoặc gián tiếp cho người là trẻ vị thành niên sẽ KHÔNG được kết hợp với lợi tức của cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp của trẻ vị thành niên.

Gọi Ai để Được Giúp Đỡ

Đương đơn muốn được hỗ trợ trực tiếp để nộp đơn chương trình PARP có thể gọi trung tâm liên lạc của chúng tôi theo số 877-508-8364 để nói chuyện trực tiếp với nhân viên USDA sẵn sàng hỗ trợ.

Muốn biết thêm thông tin

Tờ thông tin này chỉ để biết thông tin; có thể áp dụng những hạn chế khác. Vào mạng lưới farmers.gov/parp hoặc liên lạc văn phòng FSA địa phương để tìm thêm thông tin về chương trình PARP. Vào farmers.gov/service-center-locator để tìm thông tin liên lạc văn phòng FSA tại địa phương của quý vị.